

二零零六年七月十八日會議
討論文件

立法會經濟事務委員會 昂坪360計劃的進度

目的

本文件向議員簡報自2006年4月22日上次報告以來昂坪360計劃的進度。

背景

2. 在2003年11月地下鐵路公司(地鐵公司)獲得以「建造、營運、移交」模式就連接大嶼山東涌及昂坪的東涌纜車系統(纜車系統)的融資、設計、建造、營運及保養的專營權，為期30年。地鐵公司同時獲得了30年地契在昂坪纜車終站至昂坪核心區發展主題村形式的旅遊配套設施(即昂坪市集)。地鐵公司委聘了Skyrail-ITM(香港)有限公司(Skyrail)營運和管理纜車系統和昂坪市集。

3. 纜車系統的設計、製造和安裝，以及操作和保養，都是由機電工程署(機電署)按《架空纜車(安全)條例》(《條例》)實行監管。纜車安裝工程竣工後，纜車系統的測試及校驗工作在2006年4月初至5月底期間進行。作為這程序的一部份，地鐵公司向機電署呈交了由合資格的獨立索道檢測員所提供的證明。該檢測員觀察了整個測試過程，並證明纜車系統能安全運作。同時，機電署亦派員視察了特定的測試，並於2006年5月27日根據《條例》第十六條發出證明，批准纜車展開操作。在取得所有法規所需的准許及牌照後，Skyrail進行了沒有乘客的負載測試以及操作練習，以確保員工熟習有關係統，隨後在2006年6月8日開始邀請嘉賓進行試運。Skyrail邀請參與試運的嘉賓來自大嶼山的相關團體、旅遊業界、傳媒、Skyrail的商業伙伴、交通工具營運商、政府有關部門及其他相關人士。試運的目的是

要在纜車系統於2006年6月24日啓用前，找出可能在技術及運作上出現的問題，並加以解決。試運期間，機電署進行了多次實地視察。在試運期間，除了6月8日纜車服務因強風而需要停駛，在6月17日的事務前，纜車服務未有其他長時間的停頓，亦未有在技術或運作上出現重大異常情況。

就試運期間出現的事宜而作出的改善措施

4. 2006年6月17日下午，纜車服務在試運期間曾經出現連串停頓。在Skyrail員工盡力恢復服務期間，部分乘客須逗留在纜車車廂內。為進行徹底調查，Skyrail取消餘下的試運計劃。

5. 事件發生後，機電署進行了實地視察和調查，並會見地鐵公司和Skyrail的人員，以確定服務停頓的原因和所需的改善措施，令纜車系統可暢順和有效運作。

6. 根據Skyrail的調查結果，纜車服務暫停是由於在短時間內一連出現三個技術事宜—

- (a) 在昂坪纜車站內控制車廂距離的系統出現問題；
- (b) 當車廂通過昂坪纜車站內的彎位時，輸送軌道出現阻力；及
- (c) 昂坪纜車站內車廂停泊區的閘門發生故障，令隨後的車廂不能進入停泊區。

7. 基於上述的結果，纜車製造商Leitner GmbH (Leitner)已調校了纜車系統。Skyrail聯同Leitner已使用代替負載品進行可靠性測試。只有在測試結果滿意，及其他所需的準備工作就緒後，才會恢復邀請乘客參與試運。

8. 可靠性測試函蓋系統和操作兩方面。在系統方面，正進行一系列的測試，並採用不同的負載重量和操作速度，以測試系統的可靠程度。在操作方面，正進行模擬實際情況下可能發生的處境進行測試，例如將纜車速度減慢或停頓纜車以配合客

流。機電署和地鐵公司正密切監察測試結果。Skyrail和Leitner需證明可靠性測試達致滿意的結果，機電署將研究測試結果。該結果十分重要，因為政府會據此與地鐵公司商議，決定纜車系統何時可以向公眾開放。

9. 當可靠性測試成功完成後，Skyrail表示需要約兩周進行其他準備工作，例如因應先前在試運期間確認的問題，而調校的操作程序(見下文第10段)，員工需作出演習和應變測試。這些準備工作十分重要，可令該公司員工熟習已微調的系統及調整後的操作程序。Skyrail亦需完成因2006年6月17日事故而延期的定期保養及救援程序工作。在此準備期間，機電署將會密切觀察Skyrail的表現。

10. 鑑於早前試運累積的經驗，Skyrail已訂出其他**改善措施**，特別是檢討及調整某些處理程序，包括－

- (a) 更改交通應變安排的人流管理程序，以改善人流控制；
- (b) 在諮詢Leitner後，已微調及收緊應付纜車系統機械問題的處理程序；及
- (c) 更新程序以向維修員工及系統監察員提供明確指引，確保軌道保持暢順、清潔及沒有阻力干擾。

11. 除了程序上的微調外，Skyrail已經改善其熱線系統，不但增設多條電話線及增聘外部電話服務中心，也增聘了客戶服務員。昂坪市集亦會增設指示標誌，以便通知旅客纜車服務延期情況。

其他設施的最新進展

(a) 昂坪市集管理

12. 由兩間影院及多間商舖組成的昂坪市集，已於2006年7月1日啓用。鑑於纜車服務延期投入服務，Skyrail一直與昂坪市

集的租戶緊密聯絡，致力達成雙方滿意的協議，並已將免租期延長至纜車通車為止。

(b) 票務安排

13. 受延期通車影響，Skyrail建議旅客保留特別日子的訂票券，待昂坪360公布新的通車日期後，再與購票的旅行社另訂日子。購買平日門票的旅客，可在昂坪360開幕後隨時使用手上的門票。旅客如欲退款，則可透過購票旅行社辦理手續。

14. 至於旅行團方面，旅行社可選擇以旅遊車到訪昂坪市集、亦可取消旅行團，又或更改行程遊覽香港其他景點。旅行社的退款申請正由Skyrail辦理。Skyrail亦建議業界伙伴暫停推廣及暫停接受行程包含乘坐纜車的旅行團的報名，直至另行通知為止。

15. Skyrail於2006年6月20日召開簡報會，向香港旅遊業議會(旅遊業議會)及旅遊業界講解上述票務安排。有關資料亦已送交旅遊業議會和香港旅遊發展局，並已上載至旅遊業議會及昂坪360的網頁。Skyrail會繼續與業界保持緊密聯絡，不時匯報最新進展情況。

(c) 推廣及宣傳

16. Skyrail與旅遊業界一直保持緊密聯絡。在纜車試運前，Skyrail特別為業界安排講座，內容包括昂坪360的餐飲、零售店舖、會議、獎勵旅遊、展覽、訂票安排和網上訂票服務等，該講座共有超過二百位業界代表出席。Skyrail一直與本地及海外業界保持對話，向他們通報各方面的運作情況。

17. Skyrail已與多家營運商聯手制訂一系列結合昂坪360與大嶼山其他景點的旅遊行程。待昂坪360全面投入服務後，Skyrail將鼓勵旅行社在行程中加入昂坪市集及大嶼山其他景點。Skyrail的網頁、小冊子和單張亦載有大嶼山其他旅遊點的資料。

18. 此外，Skyrail和新大嶼山巴士有限公司，已就推出

套票達成協議。旅客可憑套票乘搭巴士來往昂坪和大嶼山其他主要景點，例如大澳和梅窩。此舉有助向旅客推廣大嶼山其他名勝。

(d) 交通運輸和人流管制

19. 為方便旅客，運輸署已印製名為「昂坪360交通及公共運輸安排」的單張。Skyrail亦在網頁內加入連結，連接至運輸署載有相關資料的網頁。

20. 就對東涌纜車站交通交匯處，能否在繁忙時段提供足夠空間讓旅遊車上落客的關注，地鐵公司已制訂額外措施，在有需要時提供舒緩。

21. 纜車啓用初期，Skyrail和警方都會增派人手，執行所需的交通及人流管理措施。

(e) 應變計劃

22. Skyrail已制訂一套周全的事故管理計劃，內容包括在纜車停駛期間，定時以多國語言向旅客發放消息，並提供由昂坪至東涌的巴士服務。此外，Skyrail亦制訂了救援計劃，以及在纜車暫停服務時啓動的運輸應變計劃。消防處人員已按照救援計劃接受密集訓練。昂坪360開幕後，Skyrail聯同消防處將持續安排定期在職訓練，讓員工實習救援行動所需的技能。

23. 在纜車暫停服務期間，地鐵公司和Skyrail將分別於地鐵沿線車站，以及東涌和昂坪兩個纜車站，張貼指示及通告。Skyrail將派員在場向旅客解釋情況。Skyrail亦會透過昂坪360熱線、網站和新聞公布，及與旅遊業界聯繫以發放消息。

未來工作

24. 為確保纜車系統運作暢順，政府、地鐵公司和Skyrail一直緊密合作。旅遊業界也知悉最新的進展。在上述可靠性測試得到滿意結果和Skyrail完成準備工作後，纜車將可恢復邀請

乘客參與試運。一俟恢復試運，Skyrail 將與地鐵公司和政府商討纜車系統何時向公眾開放。當準備就緒時，我們會公布詳情。

經濟發展及勞工局
二零零六年七月十二日